

Nenkan Dai 17 Shujitsu A Nen
17th Sunday of Ordinary Time Year A
July 30, 2017

Dai-ichi Rōdoku (First Reading)

Retsu-ohki (Book of Kings)

Sono yo, Shu wa Gibon de Solomon no yume-makura ni tachi, "Nani goto de mo negau ga yoi. Anata ni ataeyō", to iwareta. Solomon wa kotaeta. "Waga Kami, Shu yo, anata wa Chichi Davide ni kawaru Oh toshite, kono shimobe wo o-tate ni narimashita. Shikashi, watashi wa toru ni taranai wakamono de, dono yō ni furumau beki ka wo shirimasen. Shimobe wa anata no o-erabi ni natta tami no naka ni imasu ga, sono tami wa ooku, kazoeru koto mo shiraberu koto mo dekinai hodo desu. Dō ka, anata no tami wo tadashiku sabaki, zen to aku wo handan suru koto ga dekiru yō ni, kono shimobe ni kiki-wakeru kokoro wo o-atae kudasai. Sō de nakereba, kono kazu ooi anata no tami wo sabaku koto ga, dare ni dekimashō."

Shu wa Solomon no kono negai wo o-yorokobi ni natta. Kami wa kō iwareta. "Anata wa jibun no tame ni chōju wo motomezu, tomi wo motomezu, mata teki no inochi mo motomeru koto naku, uttae wo tadashiku kiki-wakeru chi-e wo motometa. Miyo, watashi wa anata no kotoba ni shitagatte, ima anata ni chi-e ni michita kenmei na kokoro wo ataeru. Anata no saki ni mo ato ni mo anata ni narabu mono wa inai."

Kami ni kansha

Tōshō Shihen (Responsorial Psalm)

(Response): Shu yo, anata wa eien no inochi no kotoba

1. Kami yo, anata wa watashi no subete.
Anata no kotoba wo watashi wa mamoru.
Anata no oshie wa subarashii.
Subete no king-gin ni masaru.
2. Kin yori mo junkin yori mo,
Anata no susume wo watashi wa ai suru.
Kami yo, anata no sadame wa subarashii.
Kokoro wo tsukushite watashi wa sore wo mamoru.
3. Anata no kotoba wa shinri ni motozuku.
Tadashii sabaki wa tokoshie ni kawaru koto ga nai.
Subarashii takara wo mitsuketa hito no yō ni,
Watashi wa anata no ohse wo yorokobu.

Dai-ni Rōdoku (Second Reading)

Shito Paulo no Roma no Kyōkai e no Tegami
(Letter of Paul to the Romans)

Minasan, Kami wo ai suru monotachi, tsumari, go-keikaku ni shitagatte mesareta monotachi ni wa, banji ga eki to naru yō ni tomo ni hataraku to iu koto wo, watashitachi wa shitte imasu. Kami wa mae motte shitte orareta monotachi wo, mi-Ko no sugata ni nita mono ni shiyō to arakajime sadameraremashita. Sore wa, mi-Ko ga ohku no kyōdai no naka de chōshi to narareru tame desu. Kami wa arakajime sadamerareta monotachi wo meshi-dashi, meshidashita monotachi wo gi to shi, gi to sareta monotachi ni eikō wo o-atae ni natta no desu.

Kami ni kansha

Alleluya

Allelu~ya, allelu~ya~

Ten to chi no Shu de aru Chichi wa tataeraremasu yō ni

Anata wa Kami no kuni no koto wo chiisai hitobito ni arawashite kudasatta.

Allelu~ya~, alle~luya

Fukuin (Gospel)

Matai ni yoru Fukuin (Gospel according to Matthew)

Sono toki, Iesu wa hitobito ni iwareta. "Ten no kuni wa tsugi no yō ni tatoerareru. Hatake ni takara ga kakusarete iru. Mitsuketa hito wa, sono mama kakushite oki, yorokobi nagara kaeri, mochi-mono wo sukkari uri-haratte, sono hatake wo kau.

Mata, ten no kuni wa tsugi no yō ni tatoerareru. Shōnin ga yoi shinju wo sagashite iru. Kōkana shinju wo hitotsu mitsukeru to, dekakete itte mochi-mono wo sukkari uri-harai, sore wo kau.

Mata, ten no kuni wa tsugi no yō ni tatoerareru. Ami ga mizuumi ni nage-orosare, iroiro na sakana wo atsumeru. Ami ga ippai ni naru to, hitobito wa kishi ni hiki-age, suwatte, yoi mono wa utsuwa ni ire, warui mono wa nage-suteru. Yo no owari ni mo sō naru. Tenshitachi ga kite, tadashii hitobito no naka ni iru warui monodomo wo yori-wake, moe-sakaru ro no naka ni nage-komu no de aru. Warui monodomo wa, soko de naki-wameite ha-gishiri suru darō. Anatagata wa, korera no koto ga mina wakatta ka." Deshitachi wa, "Wakarimashita", to itta. Soko de, Iesu wa iwareta. "Dakara, ten no kuni no koto wo mananda gakusha wa mina, jibun no kura kara atarashii mono to furui mono wo toridasu ikka no shujin ni nite iru."

Kristo ni sambu.

Shito Shinjō (Apostles' Creed)

Tenchi no sōzōshu,
zennō no Chichi de aru Kami wo shinjimasu.
Chichi no hitorigo, watashitachi no Shu Iesu Kristo wo shinjimasu.
Shu wa Seirei ni yotte yadori,
otome Maria kara umare,
Poncio Pilato no moto de kurushimi wo uke,
juujika ni tsukerarete shi ni, hōmurare,
yomi ni kudari, mikkame ni shisha no uchi kara fukkatsu shi,
ten ni nobotte,
zennō no Chichi de aru Kami no mi no za ni tsuki,
seisha to shisha wo sabaku tame ni koraremasu.
Seirei wo shinji, sei naru fuhēn no kyōkai,
seito no majiwari, tsumi no yurushi,
karada no fukkatsu, eien no inochi wo shinjimasu. Amen.

Kyōdō Kigan (General Intercessions)

Priest: Eichī ni yotte subete wo michibikareru Kami ni shinrai shite
inorimashō

1. Subete ni oite, Kami wo motomeru kokoro wo watashitachi ni o-atae
kudasai. Anata no megumi ni chikara tsukerare, mi-kuni wo
tsuge-shiraseru koto ga dekimasu yō ni.

All: Watashitachi wa Kami no kuni wo machi-nozomu.

2. Shakai ya kyōdōtai wo shidō suru hitobito ga, tadashii koto wo
mi-kiwame, subete no hito no kōfuku to heiwa no tame ni, seijitsu ni
hataraku koto ga dekimasu yō ni.

3. Wakamonotachi ga, sama-zama na bunka ni ikiru hito to no majiwari wo
tōshite, Kami no megumi no yutakasa wo shiri, hiroi shiya wo
hagukumu koto ga dekimasu yō ni.